



## ALPHA DECAY TRADUCE Y EDITARÁ "DER KLANG DER FAMILIE: BERLÍN, EL TECHNO Y LA CAÍDA DEL MURO"...

La editorial **Alpha Decay** da un paso determinante a la hora de introducirse en el panorama musical de vanguardia y cercano al público electrónico traduciendo y editando "Der Klang der Familie" (en referencia al famoso maxi de **Tresor** editado en 1992, firmado por **3 Phase Featuring Dr. Motte**), el documento escrito conjuntamente entre **Felix Denk** (editor de la publicación **zitty**) y **Sven von Thülen** (Zander VT para **Bpitch Control**, **De:Bug**) que ilustra sobre la erupción del Techno y sus rasgos importados de la ciudad de Detroit a finales de los años 80 y comienzos de los 90.

*"El techno nació a mediados de los 80 en los suburbios de la ciudad industrial de Detroit, el centro de la producción de automóviles de todo Estados Unidos, pero su verdadera patria espiritual siempre ha sido Berlín: en ningún otro lugar del planeta se ha asimilado con tanta intensidad este sonido futurista, maquina y ocasionalmente violento como parte del tejido urbano y la cultura popular de las sucesivas generaciones de jóvenes. Desde el momento en el que cayó el Muro que dividía los sectores este y oeste de Berlín, la música electrónica de baile se impuso como banda sonora de la reunificación alemana y como vehículo de expresión de un afán de libertad desesperado tras décadas de represión".*

*"Der Klang der Familie es el relato oral (y coral) de un capítulo trascendente en la historia del techno: su irrupción en Berlín en 1989, la creación de un circuito de clubes que se ha convertido en mítico –E-Werk, UFO, Tresor–, el nacimiento de una generación de DJs y la instauración de un tejido de sellos que no sólo dieron voz a los músicos alemanes, sino que también funcionaron como puente aéreo con Detroit para difundir en Europa el trabajo de una generación de pioneros del ritmo hipnótico. Los periodistas Felix Denk y Sven von Thülen han compartido horas de conversación con los protagonistas del boom techno berlinés –Marusha, Dr. Motte, Jeff Mills, Derrick May, Mike Banks, Moritz von Oswald y Alec Empire, entre muchos otros– para configurar la historia definitiva de la música (y el desarrollo social) hasta 1996, fecha de la eclosión del Love Parade, en una ciudad que buscó desesperadamente un camino hacia el futuro".*

Así, la editorial se alinea aún más al timeline e inclinaciones de otras más jóvenes que están reuniendo los mejores títulos en castellano dentro de este espectro, como son **Contra** o la argentina **Caja Negra**. Se encargará de la traducción **Juan de Sola** y los ejemplares estarán disponibles a partir del **25 de Mayo**. **Aquí** puedes consultar parte del catálogo de Alpha Decay para 2015.



### DESTACAMOS / ACTUALIDAD



### EL DÚO RAE SREMMURD DEBUTARÁ EN LARGO CON PRODUCCIÓN EJECUTIVA DE MIKE WILL MADE IT...

"No Flex Zone."

La joven pareja de Misisipi formada por Swae Lee y Slim Jimmy ha sido por derecho propio una de las sorpresas...

[Leer artículo completo](#)

**TIU** [This is Underground](#)

Like

7,316 people like This is Underground.

Facebook social plugin